

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1429/2004

z dnia 9 sierpnia 2004 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 753/2002 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999 odnośnie opisu, oznaczania, prezentacji i ochrony niektórych produktów sektora wina

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1493/1999 z dnia 17 maja 1999 w sprawie wspólnej organizacji rynku wina⁽¹⁾, a w szczególności jej art. 53,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W związku z przystąpieniem Republiki Czech, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji (zwanymi dalej „nowymi Państwami Członkowskimi”) do Unii Europejskiej konieczne jest dokonanie określonych zmian w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 753/2002⁽²⁾.
- (2) Po przystąpieniu stało się jasne, że granica regionu uprawy wina niekoniecznie znajduje się w obrębie jednego Państwa Członkowskiego i że tradycyjne wyrażenia mogą mieć charakter transgraniczny. Dlatego też konieczna jest zmiana przepisu o tradycyjnych wyrażeniach w celu umożliwienia stosowania na określonych zasadach pewnych tradycyjnych wyrażeń przez dwa lub więcej Państw Członkowskich.
- (3) Artykuł 28 rozporządzenia (WE) nr 753/2002 stanowi o zasadach dotyczących win stołowych z oznaczeniem geograficznym oraz zawiera listę tradycyjnych określeń stosowanych w różnych regionach Państw Członkowskich dla opisu takich win. Listę tę należy przystosować przez ujęcie odpowiednich określeń używanych przez nowe Państwa Członkowskie.
- (4) Listy danych tradycyjnych określeń oraz listy dodatkowych tradycyjnych określeń muszą zostać przystosowane przez ujęcie odpowiednich określeń stosowanych przez nowe Państwa Członkowskie.
- (5) Załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 753/2002 zawiera listę odmian wina i ich synonimów zawierających oznaczenie geograficzne i mogących pojawić się na etykietach win. Załącznik ten należy przystosować przez ujęcie odpowiednich określeń stosowanych przez nowe Państwa Członkowskie w dniu stosowania niniejszego rozporządzenia.
- (6) Odpowiednie zmiany należy wprowadzić w rozporządzeniu (WE) nr 753/2002.

- (7) Ze względów kontrolnych oraz w celu zapewnienia stosowania zmian do rozporządzenia (WE) nr 753/2002 od momentu wejścia w życie Traktatu Akcesyjnego Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji, niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane od 1 maja 2004 r.
- (8) W celu ułatwienia przejścia od systemu etykietowania wina istniejącego w nowych Państwach Członkowskich przed akcesją do wspólnotowych zasad etykietowania wina konieczne jest pozwolenie podmiotom gospodarczym na stosowanie materiałów na etykiety i opakowania wstępne drukowanych zgodnie z poprzednimi przepisami krajowymi.
- (9) Środki ustanowione niniejszym rozporządzeniem są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wina,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 753/2002 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) W ust. 5 art. 24 dodaje się następujący akapit:

„Tradycyjne określenie uznaje się za tradycyjne w oficjalnym języku jednego z Państw Członkowskich, jeśli jest ono stosowane w tym języku oficjalnym i w określonym regionie granicznym sąsiadującego Państwa (Państw) Członkowskiego(-ch) w stosunku do win opracowywanych na tych samych zasadach, pod warunkiem że określenie takie spełnia kryteria opisane w punktach a) do d) w jednym z tych Państw Członkowskich, a obydwa Państwa Członkowskie podejmą się wspólnie zdefiniować, stosować i chronić takie określenie.”

- 2) W pierwszym ustępie art. 28 po ósmym tiret dodaje się następujące tiret:

— „zemské víno» w przypadku win stołowych pochodzących z Republiki Czeskiej,

— «τοπικός οίνος» w przypadku win stołowych pochodzących z Cypru,

— «tájbor» w przypadku win stołowych pochodzących z Węgier,

⁽¹⁾ Dz.U. L 179 z 14.7.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 2003 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 118 z 4.5.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 908/2004 (Dz.U. L 163 z 30.4.2004, str. 56).

- »Inbid ta' lokalita tradizzjonali (I.L.T.)« w przypadku win stołowych pochodzących z Malty,
- »deželno vino s priznano geografsko oznako« lub »deželno vino PGO« w przypadku win stołowych pochodzących ze Słowenii.”.

3) W art. 29 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 dodaje się następujące litery:

„k) Republika Czeska:

- »jakostní víno«, »jakostní víno odrudové«, »jakostní víno známkové«
- »jakostní víno s přívlastkem« lub »víno s přívlastkem«, razem z jednym z następujących oznaczeń: »kabinetní víno«, »pozdní sběr«, »výběr z hroznů«, »výběr z bobulí«, »výběr z cibéb«, »ledové víno«, »slámové víno«
- »jakostní likérové víno«
- »jakostní perlivé víno«
- »víno originální certifikace«, »V.O.C«, »VOC«;

l) Cypr:

- »ΟΕΟΠ« (»Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης«)
- »οίνος γλυκός φυσικός«;

m) Węgry:

- »minőségi bor«
- »különleges minőségű bor«
- »fordítás«
- »máslás«
- »szamorodni«
- »aszú ... puttonyos«, uzupełnione numerami 3 do 6
- »aszúeszencia«
- »eszencia«
- »védett eredetű bor«;

n) Malta:

- »'Denominazzjoni ta' Origini Kontrollata (D.O.K.)«;

o) Słowenia:

- »kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom« lub »kakovostno vino ZGP«; po określeniach tych może następować wyrażenie »mlado vino«
- »priznano tradicionalno poimenovanje«, »vino PTP«

- »vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom« lub »vrhunsko vino ZGP«; określeniu temu może towarzyszyć »pozna trgatev«, »izbor«, »jagodni izbor«, »suhi jagodni izbor«, »ledeno vino«, »arhivsko vino«, »arhiva« o »starano vino«, »slamno vino«;

p) Słowacja:

nazwy towarzyszące oznaczeniu pochodzenia wina:

- »akostné víno«
- »víno s prívlastkom« plus »kabinetné«, »neskorý zber«, »výber z hrozna«, »bobulový výber«, »hroziakový výber«, »ľadový zber«

oraz następujące wyrażenia:

- »esencia«
- »forditás«
- »máslás«
- »samorodné«
- »výberová esencia«
- »výber ... putňový«, uzupełnione numerami 3 do 6.”;

b) w ust. 2 dodaje się następujące litery:

„h) Republika Czeska:

- »jakostní šumivé víno stanovené oblasti«
- »aromatické jakostní šumivé víno stanovené oblasti«/»aromatický sekt s.o.«

i) Malta:

- »'Denominazzjoni ta' Origini Kontrollata (D.O.K.)«

j) Słowenia:

- »kakovostno penecé vino z zaščitenim geografskim poreklom« lub »kakovostno penecé vino ZGP«
- »vrhunsko penecé vino z zaščitenim geografskim poreklom« lub »vrhunsko penecé vino ZGP«
- »penina«
- »kakovostno penecé vino«.”.

4) w art. 30, dodaje się następującą literę f):

„f) Cypr

- »Κοιμωδάρια» (Commandaria).”

5) Załącznik II otrzymuje brzmienie załącznika I do niniejszego rozporządzenia.

6) Załącznik III zmienia się zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

W przypadku Słowenii produkty objęte niniejszym rozporządzeniem, których opis i prezentacja w języku słoweńskim były zgodne z przepisami stosowanymi w Słowenii przed jej przystąpieniem do Wspólnoty w dniu 1 maja 2004 r. i zostały wprowadzone do obrotu przed przystąpieniem, jednakże nie są zgodne z niniejszym rozporządzeniem, mogą zostać utrzymane dla celów sprzedaży i eksportu do momentu wyczerpania

zapasów, lecz najpóźniej do 30 kwietnia 2006 r., lub w przypadku rocznika 2003, do 30 kwietnia 2007 r.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od 1 maja 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK II

Lista odmian wina i ich synonimów zawierających oznaczenie geograficzne ⁽¹⁾ i mogących pojawić się na etykietach win zgodnie z art. 19 ust. 2 ^(*)

	Nazwa odmiany lub jej synonimy	Kraje mogące stosować nazwę odmiany lub jeden z jej synonimów ⁽²⁾
1	Agiorgitiko	Grecja ^o
2	Aglianico	Włochy ^o , Grecja ^o , Malta ^o
3	Aglianicone	Włochy ^o
4	Alicante Bouschet	Grecja ^o , Włochy ^o , Portugalia ^o , Algieria ^o , Tunezja ^o , Stany Zjednoczone ^o , Cypr ^o <i>Uwaga: nazwy »Alicante« nie można używać samodzielnie do oznakowania wina (poza Włochami)</i>
5	Alicante Branco	Portugalia ^o
6	Alicante Henri Bouschet	Francja ^o , Serbia i Czarnogóra (8)
7	Alicante	Włochy ^o
8	Alikant Buse	Serbia i Czarnogóra (6)
9	Auxerrois	Republika Południowej Afryki ^o , Australia ^o , Kanada ^o , Szwajcaria ^o , Belgia ^o , Niemcy ^o , Francja ^o , Luksemburg ^o , Niderlandy ^o , Wielka Brytania ^o
11	Barbera Bianca	Włochy ^o
12	Barbera	Republika Południowej Afryki ^o , Argentyna ^o , Australia ^o , Chorwacja ^o , Meksyk ^o , Słowenia ^o , Urugwaj ^o , Stany Zjednoczone ^o , Grecja ^o , Włochy ^o , Malta ^o
13	Barbera Sarda	Włochy ^o
14	Blauburgunder	była Jugosłowiańska Republika Macedonii (18-28-97), Austria (15-18), Kanada (18-97), Chile (18-97), Włochy
15	Blauer Burgunder	Austria (14-18), Serbia i Czarnogóra (25-97), Szwajcaria
16	Blauer Frühburgunder	Niemcy (51)
18	Blauer Spätburgunder	Niemcy (97), była Jugosłowiańska Republika Macedonii (14-28-97), Austria (14-15), Bułgaria (96), Kanada (14-97), Chile (14-97), Rumunia (97), Włochy (14-97)
19	Blaufränkisch	Republika Czeska (50), Austria ^o , Niemcy, Słowenia (Modra frankinja , Frankinja)
20	Borba	Hiszpania ^o
21	Bosco	Włochy ^o
22	Bragão	Portugalia ^o
22a	Budai	Węgry ^o
23	Burgundac beli	Serbia i Czarnogóra (121)
24	Burgundac Crni	Chorwacja ^o
25	Burgundac crni	Serbia i Czarnogóra (15-99)
26	Burgundac sivi	Chorwacja ^o , Serbia i Czarnogóra ^o
27	Burgundec bel	była Jugosłowiańska Republika Macedonii ^o
28	Burgundec crn	była Jugosłowiańska Republika Macedonii (14-18-97)
29	Burgundec siv	była Jugosłowiańska Republika Macedonii ^o

	Nazwa odmiany lub jej synonimy	Kraje mogące stosować nazwę odmiany lub jeden z jej synonimów ^(?)
29a	Cabernet Moravia	Republika Czeska^o
30	Calabrese	Włochy (75)
31	Campanário	Portugalia^o
32	Canari	Argentyna^o
33	Carignan Blanc	Francja^o
34	Carignan	Republika Południowej Afryki^o, Argentyna^o, Australia (36), Chile (36), Chorwacja^o, Izrael^o, Maroko^o, Nowa Zelandia^o, Tunezja^o, Grecja^o, Francja^o, Portugalia^o, Malta^o
35	Carignan Noir	Cypr^o
36	Carignane	Australia (34), Chile (34), Meksyk, Turcja, Stany Zjednoczone
37	Carignano	Włochy^o
38	Chardonnay	Republika Południowej Afryki^o, Argentyna (79), Australia (79), Bułgaria^o, Kanada (79), Szwajcaria^o, Chile (79), Republika Czeska^o, Chorwacja^o, Węgry (39), Indie, Izrael^o, Mołdawia^o, Meksyk (79), Nowa Zelandia (79), Rumunia^o, Rosja^o, San Marino^o, Słowacja^o, Słowenia^o, Tunezja^o, Stany Zjednoczone (79), Urugwaj^o, Serbia i Czarnogóra (Sardone), Zimbabwe^o, Niemcy^o, Francja, Grecja (79), Włochy (79), Luksemburg^o (79), Niderlandy (79), Wielka Brytania, Hiszpania, Portugalia, Austria^o, Belgia (79), Cypr^o, Malta^o
39	Chardonnay Blanc	była Jugosłowiańska Republika Macedonii (Sardone), Węgry (38)
40	Chardonnay Musqué	Kanada^o
41	Chelva	Hiszpania ^o
42	Corinto Nero	Włochy^o
43	Cserszegi fűszeres	Węgry^o
44	Děvín	Republika Czeska^o
45	Devín	Słowacja
45a	Duna gyöngye	Węgry^o
45b	Dunaj	Słowacja
46	Durasa	Włochy^o
47	Early Burgundy	Stany Zjednoczone^o
48	Fehér Burgundi	Węgry (118)
49	Findling	Niemcy^o, Wielka Brytania^o
50	Frankovka	Republika Czeska (19), Słowacja (50a)
50a	Frankovka modrá	Słowacja (50)
51	Frühburgunder	Niemcy (16), Niderlandy^o
51a	Girgenti	Malta (51c)
51b	Ghirgentina	Malta (51c)
51c	Girgentina	Malta (51a, b)
52	Graciosa	Portugalia^o
53	Grauburgunder	Niemcy, Bułgaria, Węgry ^o , Rumunia (54)

	Nazwa odmiany lub jej synonimy	Kraje mogące stosować nazwę odmiany lub jeden z jej synonimów ⁽²⁾
54	Grauer Burgunder	Kanada, Rumunia (53), Niemcy, Austria
55	Grossburgunder	Rumunia (17) (63) (Kekfrankos)
56	Iona	Stany Zjednoczone ^o
57	Kanzler	Wielka Brytania ^o , Niemcy ^o
58	Kardinal	Niemcy ^o , Bułgaria ^o
59	Kékfrankos	Węgry (74)
60	Kisburgundi kék	Węgry (97)
61	Korinthiaki	Grecja ^o
62	Leira	Portugalia ^o
64	Limnio	Grecja ^o
65	Maceratino	Włochy ^o
65a	Malvasía Riojana	Hiszpania (99)
65b	Maratheftiko (Μαραθεύτικο)	Cypr
65c	Mátrai muskotály	Węgry ^o
65d	Medina	Węgry ^o
66	Monemvasia	Grecja (Monovasia)
67	Montepulciano	Włochy ^o
67a	Moravia	Hiszpania ^o
68	Moslavac	była Jugosłowiańska Republika Macedonii (70), Serbia i Czarnogóra ^o
70	Mozler	była Jugosłowiańska Republika Macedonii (68) (Sipon)
71	Mouratón	Hiszpania ^o
72	Müller-Thurgau	Republika Południowej Afryki ^o , Austria ^o , Niemcy , Kanada , Chorwacja ^o , Węgry ^o , Serbia i Czarnogóra ^o , Republika Czeska ^o , Słowacja ^o , Słowenia ^o , Szwajcaria ^o , Luksemburg , Niderlandy ^o , Włochy ^o , Belgia ^o , Francja ^o , Wielka Brytania , Australia ^o , Bułgaria ^o , Stany Zjednoczone ^o , Nowa Zelandia ^o , Portugalia
73	Muškat moravský	Republika Czeska ^o , Słowacja
74	Nagyburgundi	Węgry (59)
75	Nero d'Avola	Włochy (30)
76	Olivella nera	Włochy ^o
77	Orange Muscat	Australia ^o , Stany Zjednoczone ^o
77a	Pálava	Republika Czeska , Słowacja
78	Pau Ferro	Portugalia ^o
79	Pinot Chardonnay	Argentyna (38), Australia (38), Kanada (38), Chile (38), Meksyk (38), Nowa Zelandia (38), Stany Zjednoczone (38), Turcja ^o , Belgia (38), Grecja (38), Niderlandy , Włochy (38)
79a	Pölöskei muskotály	Węgry ^o
80	Portoghese	Włochy ^o

	Nazwa odmiany lub jej synonimy	Kraje mogące stosować nazwę odmiany lub jeden z jej synonimów ⁽²⁾
81	Pozsonyi	Węgry (82)
82	Pozsonyi Fehér	Węgry (81)
82a	Radgonska ranina	Słowenia ^o
83	Rajnai rizling	Węgry (86)
84	Rajnski rizling	Serbia i Czarnogóra (85-88- 91)
85	Renski rizling	Serbia i Czarnogóra (84-89-92), Słowenia (86)
86	Rheinriesling	Bułgaria ^o , Austria, Niemcy (88), Węgry (83), Republika Czeska (94), Włochy (88), Grecja, Portugalia, Słowenia (85)
87	Rhine Riesling	Republika Południowej Afryki ^o , Australia ^o , Chile (89), Mołdawia ^o , Nowa Zelandia ^o , Cypr
88	Riesling renano	Niemcy (86), Serbia i Czarnogóra (84-86- 91), Włochy (86)
89	Riesling Renano	Chile (87), Malta ^o
90	Riminèse	Francja ^o
91	Rizling rajnski	Serbia i Czarnogóra (84-85-88)
92	Rizling Rajnski	była Jugosłowiańska Republika Macedonii ^o , Chorwacja ^o
93	Rizling rýnsky	Słowacja ^o
94	Ryzlink rýnský	Republika Czeska (86)
95	Santareno	Portugalia ^o
96	Sciaccarello	Francja ^o
97	Spätburgunder	była Jugosłowiańska Republika Macedonii (14-18- 28), Serbia i Czarnogóra (16- 25), Bułgaria (19), Kanada (14-18), Chile, Węgry (60), Mołdawia ^o , Rumunia (18), Włochy, Wielka Brytania , Niemcy (18)
98	Štajerska Belina	Chorwacja ^o , Słowenia ^o
99	Subirat	Hiszpania (65a)
100	Terrantez do Pico	Portugalia ^o
101	Tintilla de Rota	Hiszpania ^o
102	Tinto de Pegões	Portugalia ^o
103	Tocai friulano	Włochy (104) Uwaga: nazwy »Tocai friulano« można używać wyłącznie dla win gatunkowych posiadających geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia pochodzących z regionów Veneto i Friuli w trakcie okresu przejściowego do 31 marca 2007 r.
104	Tocai Italico	Włochy (103) Uwaga: synonimu »Tocai italico« można używać wyłącznie dla win gatunkowych posiadających geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia pochodzących z regionów Veneto i Friuli w trakcie okresu przejściowego do 31 marca 2007 r.
105	Tokay Pinot gris	Francja Uwaga: synonimu »Tokay Pinot gris« można używać dla win gatunkowych posiadających geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia pochodzących z departamentów Bas-Rhin i Haut-Rhin w trakcie okresu przejściowego do 31 marca 2007 r.

	Nazwa odmiany lub jej synonimy	Kraje mogące stosować nazwę odmiany lub jeden z jej synonimów ⁽²⁾
106	Torrontés riojano	Argentyna ^o
107	Trebbiano	Republika Południowej Afryki ^o , Argentyna ^o , Australia ^o , Kanada ^o , Cypr ^o , Chorwacja ^o , Urugwaj ^o , Stany Zjednoczone , Izrael, Włochy , Malta
108	Trebbiano Giallo	Włochy ^o
109	Trigueira	Portugalia
110	Verdea	Włochy ^o
111	Verdeca	Włochy
112	Verdelho	Republika Południowej Afryki ^o , Argentyna , Australia , Nowa Zelandia , Stany Zjednoczone , Portugalia
113	Verdelho Roxo	Portugalia ^o
114	Verdelho Tinto	Portugalia ^o
115	Verdello	Włochy ^o
116	Verdese	Włochy ^o
117	Verdejo	Hiszpania
118	Weißburgunder	Republika Południowej Afryki (120) ^o , Kanada, Chile (119), Węgry (48), Niemcy (119 , 120), Austria (119), Wielka Brytania ^o , Włochy
119	Weißer Burgunder	Niemcy (118, 120), Austria (118), Chile (118), Szwajcaria , Włochy
120	Weissburgunder	Republika Południowej Afryki (118), Niemcy (118, 119), Wielka Brytania, Włochy
121	Weisser Burgunder	Serbia i Czarnogóra (23)
122	Zalagyöngye	Węgry ^o

(1) Niniejsze nazwy odmian i ich synonimy odpowiadają, w całości lub części, w tłumaczeniu lub w formie przymiotnikowej, geograficznym oznaczeniom wykorzystywanym w celu opisania wina.

(*) Legenda:

- określenia lub cyfry w nawiasach: odniesienie do synonimu dla odmiany
- »^o«: brak synonimu
- wytłuszczone określenia lub cyfry: kolumna 2: nazwa odmiany wina
kolumna 3: kraj, w którym nazwa odpowiada odmianie i odniesienie do odmiany
- niewytłuszczone określenia lub cyfry: kolumna 2: nazwa synonimu odmiany wina
kolumna 3: nazwa kraju używającego synonimu odmiany wina.

(2) Jeżeli chodzi o zainteresowane państwa odstępstwa ustanowione niniejszym załącznikiem są dozwolone wyłącznie w przypadku win opatrzone geograficznym oznaczeniem, produkowanych w jednostkach administracyjnych, w których produkcja rzeczonych odmian jest dozwolona w momencie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia oraz zgodna z warunkami ustanowionymi przez zainteresowane państwa w zakresie produkcji i prezentacji tych win."

ZAŁĄCZNIK II

W załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 753/2002 dodaje się następujący tekst:

„Określenie tradycyjne	Wina objęte załącznikiem	Kategorie produktu	Język	Data dodania do załącznika III	Zainteresowany kraj trzeci
REPUBLIKA CZESKA					
Konkretne określenia tradycyjne, o których mowa w art. 29					
pozdní sběr	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	czeski		
Dodatkowe określenia tradycyjne					
archivní víno	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	czeski		
panenské víno	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	czeski		
CYPR					
Konkretne określenia tradycyjne, o których mowa w art. 29					
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	grecki		
Określenia, o których mowa w art. 28					
Τοπικός Οίνος	wszystkie	wino stołowe z GI	grecki		
Dodatkowe określenia tradycyjne					
Μοναστήρι (Monastiri)	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr) i wino stołowe z GI	grecki		
Κτήμα (Ktima)	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr) i wino stołowe z GI	grecki		
WĘGRY					
Konkretne określenia tradycyjne, o których mowa w art. 29					
minőségi bor	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
különleges minőségű bor	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
fordítás	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
máslás	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
szamorodni	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
aszú ... puttonyos, uzupełnione numerami 3 do 6	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
aszúszencia	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
eszencia	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		

Określenie tradycyjne	Wina objęte załącznikiem	Kategorie produktu	Język	Data dodania do załącznika III	Zainteresowany kraj trzeci
Określenia, o których mowa w art. 28					
tájbor	wszystkie	wino stołowe z GI	węgierski		
Dodatkowe określenia tradycyjne					
Bikavér	Eger, Szekszárd	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
késői szüretelésű bor	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
válogatott szüretelésű bor	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
muzeális bor	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
siller	wszystkie	wino stołowe z GI i wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	węgierski		
SŁOWACJA					
Konkretne określenia tradycyjne, o których mowa w art. 29					
forditász	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słowacki		
máslás	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słowacki		
samorodné	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słowacki		
výber ... puťhový, uzupełnione numerami 3 do 6	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słowacki		
výberová esencia	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słowacki		
esencia	Tokaj	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słowacki		
SŁOWENIA					
Konkretne określenia tradycyjne, o których mowa w art. 29					
Penina	wszystkie	gatunkowe wino musujące posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		
Dodatkowe określenia tradycyjne					
pozna trgategv	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		
izbor	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		
jagodni izbor	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		
suhi jagodni izbor	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		
ledeno vino	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		
arhivsko vino	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		
mlado vino	wszystkie	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		
Cviček	Dolenjska	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		
Teran	Kras	wino gatunkowe posiadające geograficzne oznaczenie miejsca pochodzenia (psr)	słoweński		